

F. マルティネス教授 略歴及び著作目録

NATIONALITY Australian

ACADEMIC QUALIFICATIONS

B. Ed (First Class Honours), The University of Leeds, England (6 October, 1971-30 June, 1975)

MA (Spanish and Latin American Literature), Queen's University, Ontario, Canada (15 September, 1976-11 July, 1977)

MA (Applied Linguistics and Teaching English as a Foreign Language), The University of Leeds, England (12 October, 1977-15 July, 1978)

Scholarships and Awards

London Borough of Brent Tertiary Education Grant (1 October, 1971-30 June, 1975)

Samuel McLaughlin Post-Graduate Scholarship, Queen's University (1 October, 1976-31 July, 1977)

Institute of Applied Language Studies Research Grant Edith Cowan University (1 June, 1992)

Teaching Fellowship for Excellence in University Teaching, Edith Cowan University (31 July, 1992)

Teaching and Learning Research Grant, Institute of Applied Linguistics, Edith Cowan University (25 July, 1997)

FULL-TIME ACADEMIC POSITIONS

8 September, 1975-31 July, 1976 : Lecturer in English Language. The University of the Andes, Venezuela.

1 November, 1976-June 30, 1977 : Spanish Teaching Assistant, Department of Spanish and Italian, Queen's University, Kingston, Ontario, Canada.

6 October, 1978-June 30, 1986 : Lecturer in English Language, Department of English, Shiga University, Otsu, Japan.

1 February, 1987-31 December, 1988 : Lecturer in Spanish and Applied Linguistics, Discipline of Spanish, Flinders University, Adelaide, South Australia.

2 February, 1989-28 February, 1998 : Tenured Lecturer/Co-ordinator (Spanish and Linguistics), Department of Language Studies, Faculty of Arts, Edith Cowan University, Perth, Western Australia.

1 April 1998-31 March, 2015 : Professor, Department of English, Kyoto Women's University, Kyoto, Japan.

Publications

Books

- (1987) *En el país de las maravillas*. Adelaide : Discipline of Spanish, Flinders University.
- (1993) *Hispanohablantes en las Antípodas*. Perth : Institute of Applied Language Studies, Edith Cowan University.

Chapters in Books

- (1983) The bilingual person and Japan. In J. Moran (Ed.), *Young Britons in Japan*., Tokyo: Tsurumi Shoten Press.
- (1990) F. M. Ortas : ex-combatiente republicano y autor en el exilio. (F. M. Ortas : ex-Republican combatant and author in exile) In R. Boland and A. Kenwood (Eds.), *War and Revolution in Hispanic literature*. Madrid : Voz Hispana.
- (1992) The exiled writer's role in the struggle against dictatorship. In F. Brooks and M. Scurrah (Eds.), *Iberia and Latin America : The Last Twenty-Five Years (1966-1991)*. Adelaide : The Flinders University of South Australia.
- (1992) The Natural Approach : modified realistic input in the teaching of Spanish to beginners. In C. Latchem and A. Herrmann (Eds.), *Higher Education Teaching and Learning : The Challenge*. Perth : Curtin University of Technology.
- (1993) Del pasado al presente : una sinopsis de la sátira como instrumento de crítica sociopolítica en la literatura española. (From the past to the present : a synopsis of the use of satire as an instrument of sociopolitical criticism in Spanish literature) In *The Ken Garrad Working Papers in Hispanic Studies*. Melbourne : Monash University.
- (1993) Homenaje a F. M. Ortas (1919-1992). (Homage to F. M. Ortas) In A. Monclus (Ed.), *La enseñanza de la lengua y cultura españolas en Australia y Nueva Zelanda*. Madrid : Iberediciones.
- (1994) Language teaching and the clever country : at what price the dream? In *Sharing Quality Practice*. Perth : Curtin University of Technology.
- (1998) The production of authentic second language materials (Spanish) for the university classroom. In *Teaching and Learning in Changing Times*, Proceedings of the 7th Annual Teaching and Learning Forum, Perth : The University of Western

Australia.

Textbooks

- (2000) London close-ups : Authentic English Speech for Reading and Listening Comprehension. The Eihosha, Tokyo.
- (2000) Voices from Western Australia. Laugne-Zenitram, Perth.

Articles

- (1979) La mujer como símbolo social en el teatro latinoamericano contemporáneo. (Woman as a social symbol in contemporary Latin American theatre) *Hispánica*, 23. Tokyo, Japan.
- (1980) On language and dialect : a clarification. *The Shiga Review of English Studies*, 1. Kyoto, Japan.
- (1981) La novela de la posguerra como despertar de la conciencia social española. (The Post-Civil War novel awakens Spain's social conscience) *Hispánica*, 25. Tokyo, Japan.
- (1981) Teaching conversational English in Japan : a fight against passive learning in the classroom. *English Teaching Newsletter*, 5. In Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas, Departamento de Inglés, Santiago, Chile.
- (1982) An analysis of the language of newspaper soccer reportage. *Memoirs of the Faculty of Education of Shiga University*, 32. Otsu, Japan.
- (1982) The debate on language acquisition. *The Shiga Review of English Studies*, 2. Kyoto, Japan.
- (1983) The metaphor and the pun in newspaper soccer reportage. *Memoirs of the Faculty of Education of Shiga University*, 33. Otsu, Japan. (1983). La estructura literaria de Cabo de Vara. (The literary structure of *Cabo de Vara*), *Hispánica*, 27. Tokyo, Japan.
- (1984) Costumbres japonesas : *Hanko*. (Japanese customs : the *hanko*) *PHP International Magazine*, June. Tokyo : Matsushita Publications.
- (1984) El estilo literario de *Camaradas 74* de Tomás Salvador. (The literary style of Tomás Salvador in *Camaradas 74*) *Hispánica*, 28. Tokyo, Japan.
- (1985) Proverbios japoneses : Tetsu wa atsui uchi ni ute. *PHP International Magazine*,

- July. Tokyo : Matsushita Publications.
- (1985) Idealisation in language analyses. *The Shiga Review of English Studies*, 3. Kyoto, Japan.
- (1988) A brief review of the role of input in second language acquisition. *The New Zealand Language Teacher*, 14. Wellington, New Zealand.
- (1989) From almost 0 to almost 100 : some aspects of the interlanguage continuum. *The English Teacher : Journal of the Malaysian English Language Teachers Association*. Kuala Lumpur, Malaysia.
- (1995) Tomás Salvador : the long road to political commitment in the literary work of a post-Civil War Spanish novelist. In *JILAS (Journal of Iberian and Latin American Studies)*, Vol.1, Nos 1 and 2. Melbourne : La Trobe University.
- (1996) Mixed ability groups at university level : a Spanish experience. In *Babel (Journal of the Australian Federation of Modern Language Teachers Association)*, Vol.31, No.3. Adelaide, South Australia.
- (1998) Martínez, F. and Quin, Robyn. El uso pedagógico de la tecnología en las escuelas australianas. (The use of technology in the Australian classroom) In *Aula de Innovación Educativa*, No.71, Barcelona, Spain.
- (1998) A life among two aboriginal tribes in the north of Western Australia : an interview with Dom Serafin Sanz. In *Essays and Studies*, The English Literary Society, No.44, Kyoto Women's University, Kyoto.
- (2002) Western Australian Oral History. In *Essays and Studies*, The English Literary Society, No.47, Kyoto Women's University, Kyoto.
- (2004) Remembering a friend. In *Essays and Studies*, The English Literary Society, No.49, Kyoto Women's University, Kyoto.
- This essay pays tribute to my late colleague, Dr. Clive George Stroud-Drinkwater.
- (2005) International Stereotypes : a barrier to crosscultural communication. In *Essays and Studies*, The English Literary Society, No.50, Kyoto Women's University, Kyoto.
- (2006) Vanessa Parry : an enterprising Australian woman. In *Essays and Studies*, The English Literary Society, No.51, Kyoto Women's University, Kyoto.
- (2007) Martínez, F. and Ross, J. Producing a piece of children's literature as a means of improving EFL writing ability. In *Essays and Studies*, The English Literary Society, No.52, Kyoto Women's University, Kyoto.
- (2008) Avoid International Stereotyping and Reap the Rewards of Successful Cross-cultural

- Communication. *Issues in Education : Masalah Pendidikan*, Vol.31, No.2. Faculty of Education, University of Lalaya, Kuala Lumpur.
- (2009) English is the key to international communication : some facts and figures. In *Essays and Studies*, The English Literary Society, No.54, Kyoto Women's University, Kyoto.
- (2010) Over-monitoring Input and Output Can Be an Obstacle to L2 Acquisition Fluency : Revisiting Krashen's Natural Approach Theory. In *Essays and Studies*, The English Literary Society, No.55, Kyoto Women's University, Kyoto.
- (2010) The ABCs of English Language Learning. In *English Literature Review*, No.54, The English Literary Society, Kyoto Women's University.
- (2012) Is the glass half-full or half-empty? In *Essays and Studies*, The English Literary Society, No.58, Kyoto Women's University, Kyoto.
- (2012) Martinez, F. and Ross, J. An Exegesis of Exodus 1 : 8-14. In *English Literature Review*, No.56, The English Literary Society, Kyoto Women's University.

Conferences and other professional participation

- 1987 The need for fostering anxiety-free formal second language learning environments in order to facilitate the process of target language acquisition. Paper read at a Psycholinguistics Symposium. 8th World Congress of Applied Linguistics, University of Sydney, August.
- 1988 Second language teaching and The Natural Approach : Stephen Krashen's Monitor Theory. Paper read to the Spanish Special Interest Group, XVI World Congress of the Federation Internationale des Professeurs de Langues Vivantes, The Australian National University, January.
- 1988 How to teach languages other than English (Spanish and Japanese) communicatively with the aid of meaningful target language input. Paper and workshop, Annual Conference of the New Zealand Association of Language Teachers, Victoria University and the Correspondence School of Wellington, New Zealand, May.
- 1988 The Natural Approach : a demonstration. Paper/presentation, Annual Meeting of the Association for the Teaching of Spanish in South Australia, South Australian Institute of Teachers, Adelaide, May.
- 1988 The Natural Approach and second language learning. Address given at a Conference for Primary and Secondary Teachers of Languages Other than English, The Multicultural Centre, Adelaide, May.

- 1988 Invited Lecturer in English as a Foreign Language Pedagogy on a course sponsored by the Australian Development Assistance Bureau (ADAB) for Thai EFL tertiary teachers, Faculty of Education, Flinders University, June-August.
- 1988 Going it alone successfully: Japan, where multiculturalism is an unfamiliar concept. Paper read at the Centre for Multicultural Studies, Flinders University, August.
- 1989 F. M. Ortas : Ex-Republican combatant and author in exile. Paper read in Spanish at an international Conference on the Literature of War and Revolution, Department of Romance Languages, Auckland University, July.
- 1989 Japan and Europe : what we can learn from each other. Paper read at an International Conference on Europe Today, Monash University, July.
- 1990 F. M. Ortas and the literature of exile. Paper read at the Australasian Universities Language and Literature Association (AULLA) conference, University of Western Australia, January.
- 1991 From the past to the present : a synopsis of satire as an instrument for sociopolitical criticism in Spanish literature. Paper read in Spanish at an International Conference on Travel and Discovery : Real and Imaginary, Monash University, July.
- 1991 The exiled writer's role in the struggle against dictatorship. Paper read at a Colloquium on Major Events and Tendencies in the Iberian Peninsula and Latin America Over the Last Quarter Century held at Adelaide University in Commemoration of Flinders University Silver Jubilee, October.
- 1992 The Natural Approach : modified realistic input and the teaching of Spanish to beginners. Paper read at the Teaching and Learning Forum on Higher Education Teaching and Learning, 1992 : The Challenge, Curtin University, Perth.
- 1992 A penny for your thoughts? Talk on the relevance of the study of languages in Australia in relation to its socioeconomic future. Inaugural Symposium of the Faculty of Arts of Edith Cowan University on The Role of the Liberal Arts in Australia's Economic Recovery, April.
- 1992 Columbus *thought* he had reached Chipangu; I *know* I did. Paper read at an International Conference on The Quincentenary of Christopher Columbus' First Voyage to America. La Trobe University, June.
- 1992 Tomás Salvador : a novelist's journey to democracy. Paper read in Spanish at a an International Conference on Literature, Voyage and Quest. Auckland University, July.

- 1992 Many languages, few linguists : the state of language teaching in Australian universities. Paper read at The Australian Language Expo, World Congress Centre, Melbourne, November.
- 1993 Hispanohablantes en las Antipodas : una vida en cuarenta y cinco minutos. Paper read at the Australasian Universities Language and Literature Association XXVII Congress, Otago University, February.
- 1993 Language teaching and the clever country : at what price the dream? Paper read at the Teaching Learning Forum, 1993. Curtin University of Technology, February.
- 1993 Entrevistas con la comunidad hispana de Australia y Nueva Zelanda. Paper read at Pacific Encounter Conference, Victoria University of Technology, September.
- 1993 Panellist on roundtable discussion with Peruvian novelist Mario Vargas Llosa, La Trobe University, September.
- 1993 The writing of *Hispanohablantes en las Antipodas*. Paper read at the Inaugural Congress of the Association of Iberian and Latin American Studies of Australasia. University of New South Wales, October.
- 1993 A better life in Australia for the indigenous and not so indigenous people of the Spanish speaking Americas. Paper read at a Faculty of Arts Symposium, Edith Cowan University, October.
- 1994 Learning a second language by asking the right questions. A workshop conducted at the Teaching and Learning Forum : Making it Happen, Edith Cowan University, February.
- 1995 Tomás Salvador : The long road to political commitment in the literary work of a post-civil war Spanish novelist. Paper read at Second International Conference of the Association of Iberian and Latin American Studies of Australasia. University of Queensland, July.
- 1997 The Natural Approach, modified realistic input and the teaching of Spanish to beginners. Paper read at the V Simposio Internacional de Comunicación Social, Centro de Lingüística Aplicada de Santiago de Cuba, January.
- 1997 Producing authentic audiovisual language teaching materials can be fun. Paper read at Symposium on Showcasing Best Practice at Edith Cowan University, Edith Cowan University, December.
- 1998 The production of authentic second language materials (Spanish) for the university classroom. Paper read at 7th Annual Teaching and Learning Forum : Teaching and

- Learning in Changing Times, The University of Western Australia, February.
- 1998 Australian multiculturalism as seen through Australian movies. Public Lecture Series. Kyoto Women's University, November.
- 1999 Multicultural Australia. Paper read at 3rd Oceania Education Conference, Kyoto Women's University, December. 2004 International Stereotypes : a barrier to cross-cultural communication. Public Lecture Series. Kyoto Women's University, November.
- 2010 The ABCs of English language learning. Public Lecture Series, Kyoto Women's University, November.
- 2014 A life lived in fear is a life half lived. Farewell Public Lecture, Kyoto Women's University, November.